

The Church teaches that "All who die in God's grace and friendship, but still imperfectly purified, are indeed assured of their eternal salvation, but after death they undergo purification, so as to achieve the holiness necessary to enter the joy of heaven. The Church gives the name Purgatory to this final purification of the elect..." (CCC 1030-1031). Jesus once said to St. Faustina: "Today bring to Me the souls who are in the prison of Purgatory, and immerse them in the abyss of My mercy. Let the torrents of My Blood cool down their scorching flames. All these souls are greatly loved by Me. They are making retribution to My justice. It is in your power to bring them relief. Draw all the indulgences from the treasury (64) of My Church and offer them on their behalf. Oh, if you only knew the torments they suffer, you would continually offer for them the alms of the spirit and pay off their debt to My justice" (Diary, 1226). Jesus reminds us, in these brief words, of our Christian obligation to assist these holy souls, who can neither pray for themselves, nor do anything to hasten their entrance into heaven. There are many ways we can assist them. For example, praying the Novena to the holy souls, praying the Divine Mercy Chaplet, offering sacrifices, almsgiving, indulgences, and doing other works of penance on their behalf. However, the greatest gift one can offer to the holy souls is by having mass said for them. During the month of November, all the de-ceased will be remembered at every Mass celebrated in our parish. If you wish to write the names of your deceased loved ones, you may do so in the designated "All Souls" envelopes and place them in the Memorial Prayer Box found before the altar. Let us help and commemorate them in a spirit of love and charity during this month.

Pax Christi, Fr. Thomas

+++++

La Chiesa ci insegna che "Coloro che muoiono nella grazia e nell'amicizia di Dio, ma sono non del tutto purificati, sebbene siano certi della loro salvezza eterna, vengono sottoposti ad una purificazione, al fine di ottenere la santita' necessaria per entrare nella gioia del Cielo. La Chiesa chiama Purgatorio questo periodo di purificazione finale degli eletti, il che e' tutt'altra cosa che il castigo dei dannati...." (CCC 1030-1031). Gesu' una volta disse a S. Faustina: "Oggi portami le anime che sono nella prigione del Purgatorio e immergili nell'abisso della Mia misericordia. Lascia che i torrenti del Mio Sangue raffreddino le loro fiamme scottanti. Tutte queste anime sono molto amate da Me. Esse stanno facendo retribuzione alla Mia Giustizia. E' nel tuo potere portar loro sollievo. Aprofitta di tutte le indulgenze del tesoro (64) della Mia Chiesa e applicale a loro favore. Oh, se sapessi i tormenti che soffrono! Offrireste continuamente per loro l'elemosina dello spirito e li aiuteresti a pagare il loro debito alla Mia Giustizia"(Diario, 1226). Gesu' ci ricorda, in queste brevi parole, il nostro dovere cristiano di aiutare queste anime sante, che non possono ne pregare per se stesse ne fare nulla per affrettare la loro entrata in Cielo. Ci sono molti modi per aiutarli: per esempio, pregando la Novena alle anime sante, pregando la Coroncina della Divina Misericordia, offrendo sacrifici, dando elemosina, lucrare indulgenze e facendo altre opere di penitenza per loro conto. Tuttavia, il piu' grande dono che si puo' offrire alle anime sante e la messa per il loro suffragio. Durante il mese di novembre tutti i defunti saranno ricordati ad ogni Messa celebrata nella nostra parrocchia. Se volete scrivere i nomi dei vostri cari defunti, potete farlo usando le buste "All Souls" e inserirle nella scatola di preghiera commemorativa che si trova davanti all'altare. Aiutiamoli e commemoriamoli in uno spirito di amore e di carita' durante questo mese.

Pace e bene, Don Tommasa